

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft : Stadt Norderstedt	
Gremium : Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften, SZ-05P9S2B	
Sitzung am : 09.09.2004	
Sitzungsort : Sitzungsraum 3	
Sitzungsbeginn : 18:15	Sitzungsende : 21:00

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 09.09.2004

Sitzungsteilnehmer

Teilnehmer

Schiller, Stefan	18:15 bis 21:00
Krogmann, Marlis	18:15 bis 21:00
Algier, Ute	18:15 bis 21:00 19.35 bis 20.03
Paschen, Charlotte	18:15 bis 21:00

Verwaltung

Kroeger, Stefan	18:15 bis 21:00 FORUM / Protokoll
George, Rüdiger	18:15 bis 21:00 FORUM
Richter, Gabriele	18:15 bis 21:00 FORUM
Bostelmann, Klaus	18:15 bis 21:00 FORUM
Freter, Harald Dr.	18:15 bis 21:00 Dezernent

Entschuldigt fehlten

sonstige

Schulz, Dietmar	
Boigs, Lothar	18:15 bis 21:00 Berufsbildungswerk
Dittmayer, Heino	
Oehme, Kathrin	
Drewes, Thorsten	18:15 bis 21:00
Kühl, Hans-Werner	

Sonstige Teilnehmer

3
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 09.09.2004

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen**

**TOP 4 :
Ausbildungsbetreuung - Vorstellung der Arbeit des Bfw (Berufsbildungswerk)**

**TOP 5 : M04/0317
Kultur und Weiterbildung in Norderstedt, Entwicklungen und Perspektiven 1998 - 2004**

**TOP 6 : B04/0309
Gebührenbedarfsberechnungen für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier:
Veranstaltungen der Stadt Norderstedt / Theater und Konzerte**

**TOP 7 : B04/0310
Gebührenbedarfsberechnungen der Stadt Norderstedt, hier: Musikschule im FORUM
der Stadt Norderstedt**

**TOP 8 : B04/0315
Gebührenbedarfsberechnungen für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier:
Volkshochschule**

**TOP 9 :
Verschwisterung: Dauerbesprechungspunkt**

**TOP 10 :
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP
10.1 :
Brandsicherheitswache bei Veranstaltungen in der TriBühne**

TOP

10.2 :

Unterbringung der Sambagruppe der Musikschule des FORUM der Stadt Norderstedt

TOP

10.3 :

Veranstaltungen 441

TOP

10.4 :

Länderprojekt "Südafrika"

TOP

10.5 :

Sprachenfestival in Maribor

TOP

10.6 :

Ausstellung "Der große Grasbrook"

TOP

10.7 :

Förderpreis "Jugend musiziert" am 03.10.04

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 1 :

Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften
Sitzungsdatum	: 09.09.2004

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Vorsitzende, Frau Kühl, begrüßt die Anwesenden und stellt die ordnungsgemäße Ladung und Beschlussfähigkeit mit 10 Anwesenden fest.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Die vorliegende Tagesordnung wird einstimmig genehmigt.

TOP 3: Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19.00 Uhr aufgerufen

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 4: Ausbildungsbetreuung - Vorstellung der Arbeit des Bfw (Berufsfortbildungswerk)

Herr Boigs vom Berufsfortbildungswerk stellt seine Arbeit vor. Nach seiner Aussage wird vom Berufsfortbildungswerk keine feste Sprechstunde in Norderstedt oder Henstedt-Ulzburg eingerichtet werden. Hierüber wird noch ein schriftlicher Bescheid erfolgen.

Seine Zuständigkeit liegt in der Ausbildungsbetreuung in der Stadt Neumünster sowie dem Kreis Segeberg. In Norderstedt hatte er bereits verschiedene Termine an den Beruflichen Schulen, hier will er seine Bemühungen auch weiterhin verstärken.

Herr Boigs gibt Informationen zu seinen Arbeiten als Anlage 1 zum Protokoll.

TOP 5: M04/0317

Kultur und Weiterbildung in Norderstedt, Entwicklungen und Perspektiven 1998 - 2004

Die Verwaltung beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder. Es erfolgt eine ausführliche Diskussion insbesondere zu den Zielen sowie der Kontrolle der Zielerreichung. Die Verwaltung wird bis Jahresende einen Plan der Umsetzung der Ziele an die Ausschussmitglieder geben. Über die Zielerreichung wird dann regelmäßig im Rahmen der Terzialberichte berichtet.

TOP 6: B04/0309

Gebührenbedarfsberechnungen für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier: Veranstaltungen der Stadt Norderstedt / Theater und Konzerte

Im Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften besteht Einvernehmen darüber, über die Neufestsetzung der Eintrittspreise im Rahmen der Gebührenbedarfsberechnung für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier: Veranstaltungen, Theater / Konzerte in der Ausschusssitzung im November zu beraten und beschließen.

Als Vorlage für diese Sitzung wird die Verwaltung gebeten, folgende Unterlagen vorzulegen:

- korrigierter Zahlenteil der Gebührenbedarfsberechnung
- Entwicklung der Platzauslastung in den Spielzeiten in der TriBühne
- Nachweis der Steigerung der Gastspielpreise seit dem Wechsel in die TriBühne
- Nachweis der Erhöhung der Personalkosten seit dem Wechsel in die TriBühne
- Auslastung der einzelnen Abo Reihen

Ferner wird vorgeschlagen, dass Werbebroschüren zu den städtischen Veranstaltungen an Busunternehmen in der Umgebung, die Fahrten zu Theaterveranstaltungen durchführen, versandt werden.

TOP 7: B04/0310**Gebührenbedarfsberechnungen der Stadt Norderstedt, hier: Musikschule im FORUM der Stadt Norderstedt**

Herr George beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder. Herr Wochnowski berichtet, dass der Kreistag sowie der Kreiskulturausschuss sich mit der Frage einer veränderten Bezuschussung der Musikschule des FORUM Norderstedt beschäftigen werden. Aus diesem Grund besteht Einvernehmen der Ausschussmitglieder, die Beschlussfassung zu den Musikschulentgelten im Rahmen der Gebührenbedarfsberechnung für Einrichtungen der Stadt Norderstedt ; hier: Musikschule des FORUM bis zur nächsten Ausschusssitzung auszusetzen.

TOP 8: B04/0315**Gebührenbedarfsberechnungen für Einrichtungen der Stadt Norderstedt, hier: Volkshochschule**

Herr Bostelmann erläutert die Vorlage und beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder. Der Ausschuss für Kultur und Städtepartnerschaften beschließt dann einstimmig:

"Die Gebühren der Volkshochschule werden im Laufe des Jahres 2005 insoweit erhöht, dass eine Einnahmesteigerung der Teilnehmerentgelte von €10.000 (im Vergleich zum Ansatz 2004) erreicht wird."

TOP 9:**Verschwisterung: Dauerbesprechungspunkt**

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet

- von einem Besuch des Zwijndrechter Bürgermeisters an der Spitze einer Delegation von Stadtplanern. Die Delegation hat sich die Entwicklung des Stadtteils Norderstedt Mitte als Beispiel für eine geplante Änderung in Zwijndrecht angesehen und erklären lassen. In diesem Zusammenhang wurden mögliche Veranstaltungen zum 25 jährigen Bestehen der Verschwisterung Zwijndrecht-Norderstedt in 2006 besprochen. Erfreulich ist die Entwicklung, dass der Kontakt zwischen Norderstedter und Zwijndrechter Vereinen sich wieder verstärkt. Außerdem wird sich Zwijndrecht voraussichtlich am diesjährigen Weihnachtsmarkt der Partnerstädte, der von Norderstedt pro Maromme organisiert wird, wieder beteiligen.

- dass geprüft wird, in 2006 gemeinsam mit Zwijndrecht und Maromme das 25 jährige bzw. das 40 jährige Verschwisterungsjubiläum zu feiern. Hierzu wird geprüft, ob für eine Veranstaltung in diesem Rahmen Fördermittel zu beantragen sind.

Frau Paschen fragt nach dem Stand der Verschwisterung mit Oadby and Wigston . Herr Dr.Freter antwortet darauf, dass nach der Auflösung der Twinning Association die Stadt Oadby and Wigston angeschrieben wurde, um zu klären, wer zukünftig Ansprechpartner für Fragen der Verschwisterung sein wird. Unabhängig hiervon bestehen auch mit Oadby and Wigston Aktivitäten auf Vereinsebene.

Frau Richter berichtet

- dass auch im Bereich der europäischen Kontaktpflege durch das FORUM, Kultur und Städtepartnerschaften , Beratung zur Beantragung von Fördermitteln für internationale Begegnungen durchgeführt wird. Danach hat Eintracht Norderstedt für ein durchgeführtes internationales Fußballturnier Fördermittel erhalten.
- dass Norderstedt Pro Maromme seine 10 Jahresfeier am kommenden Wochenende direkt in Maromme durchführt.

Frau Kühl berichtet

- dass der Verein "Freunde von Kohtla-Järve und Jöhvi und Umgebung" im kommenden Sommer eine Fahrt nach Kohtla-Järve anbietet und gibt hierzu Information als Anlage 2 zu Protokoll.
- dass im Rahmen eines Landtransportes nach Kohtla-Järve auch Pakete von Privatpersonen durch den Verein mitgenommen werden.
- dass ein estnischer Chor, der sich als Gast der Thomas Kirchengemeinde in Norderstedt aufhält, am 29.09.04, 16.00 Uhr im Feuerwehrmuseum ein Konzert geben wird.

TOP 10: Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 10.1: Brandsicherheitswache bei Veranstaltungen in der TriBühne

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet, dass im Rahmen der Gebührensatzung der Feuerwehr Norderstedt folgende Regelung zur Zahlung der Brandsicherheitswache bei Veranstaltungen in der TriBühne getroffen wurde:

- Eine grundsätzliche Pauschalierung der Gebühren ist derzeit nicht möglich.
- Für Veranstaltungen anerkannter Kulturträger (gemäß Aufstellung der Stadt Norderstedt, Stand September 2003) wird grundsätzlich Gebührenbefreiung gewährt.
- Für Abiturfeiern und vergleichbare Veranstaltungen wird grundsätzlich Gebührenbefreiung gewährt, da es sich bei diesen Veranstaltungen ausschließlich um private Feiern mit nichtkommerziellem Charakter handelt, die nur mit Eigenmitteln finanziert werden. Voraussetzung: Der Veranstalter (Schule o.ä.) ist eine Norderstedter Einrichtung. In Zweifelsfällen ist eine vorherige Absprache erforderlich. Für Firmenfeiern (Jubiläen, Betriebsversammlungen etc) findet diese Regelung keine Anwendung.
- Zum Erhalt der Konkurrenzfähigkeit der Mehrzwecksäle Norderstedt GmbH gegenüber z.B. dem Congress-Centrum Hamburg/Hamburg-Messe werden Pauschalsätze, gekoppelt an die Gesamtveranstaltungsdauer, für Messen, Kongresse und Tagungen erhoben.

Diese Regelungen gelten zunächst bis zum 31.12.04.

TOP

10.2:

Unterbringung der Sambagruppe der Musikschule des FORUM der Stadt Norderstedt

Herr Erster Stadtrat Dr.Freter berichtet, dass die Sambagruppe der Musikschule des FORUM der Stadt Norderstedt ab dem 01.10.04 in den neu angemieteten Räumlichkeiten in der Stormarnstraße üben wird. Der Mietvertrag für die Räume im Mühlenweg ist zwischenzeitlich gekündigt worden.

TOP

10.3:

Veranstaltungen 441

Frau Richter verteilt Flyer für folgende Veranstaltungen:

Norderstedt cantat	16.-19.09.04	im Rathaus
Norderstedter Amateurtheatertage	27.-31.10.04	im Festsaal am Falkenberg
Erntedankfest	03.10.04	im Rathaus

TOP**10.4:****Länderprojekt "Südafrika"**

Frau Richter berichtet von den Besucherzahlen bei den ersten Veranstaltungen im Rahmen des Länderprojektes "Südafrika":

01.09.04	Ausstellungseröffnung	200 BesucherInnen
02.09.04	Daivortrag Festsaal	85 BesucherInnen
03.09.04	Ausstellungseröffnung esi	110 BesucherInnen
07.09.04	Lesung Stadtbücherei	70 BesucherInnen

TOP**10.5:****Sprachenfestival in Maribor**

Herr Bostelmann berichtet, dass die Volkshochschule Kursleiterinnen für die Sprachen norwegisch, estnisch und finnisch als Norderstedter Vertreter zu einem Sprachenfestival in Maribor / Slowenien gesandt hat. Hierfür hat die Volkshochschule Fördermittel erhalten.

TOP**10.6:****Ausstellung "Der große Grasbrook"**

Herr Bostelmann berichtet von der Ausstellung "Der Grasbrook - Hamburgs Docklands im Wandel", die am 28.10.04 im Volkshochschulhaus eröffnet wird.

TOP**10.7:****Förderpreis "Jugend musiziert" am 03.10.04**

Herr George berichtet, dass die Stadtpräsidentin am 03.10.04 im Rahmen des Konzertes des Orchester FORUM Norderstedt den Förderpreis "Jugend musiziert" an Elena Rintler vergeben wird.

